

세계여성폭력추방을 위한 16 일 운동 캠페인

2010년 11월 25일-12월 10일



캠페인 프로파일

■ 세계여성폭력추방을 위한 16 일 운동 캠페인이란 무엇인가?

세계여성폭력추방을 위한 16 일 운동은 국제적인 캠페인으로서 1991년 여성 국제 리더십센터(the Women's Global Leadership Center)에서 지원을 받은 초대 여성 국제 리더십 학회(Women's Global Leadership Institute)에서 기원되었습니다. 운동가들은 여성폭력과 인권의 상징적인 연결을 통해 이러한 폭력이 인권에 대한 폭력이라는 것을 강조하기 위하여 11월 25일 여성폭력추방일과 12월 10일 세계인권선언일까지의 16일을 세계 여성폭력추방주간으로 정하였습니다. 이 16일은 11월 29일 국제여성인권옹호의 날, 12월 1일 세계 에이즈날, 12월 6일 몬트리얼 대학살 기념일과 같은 또한 다른 주요한 날들을 강조합니다..

16 일 캠페인은 다음과 같은 활동으로 여성에 대한 모든 형태의 폭력을 제거하기 위하여 인권 구조를 일깨우는 전 세계의 개인과 그룹을 기념해 왔습니다.

- 고장의, 국가의, 지역의 그리고 국제적인 수준에서의 인지 높이기
- 고장의 활동을 강화하기
- 고장과 세계를 연결하기
- 대화와 전략나눔을 위한 포럼 제공
- 국가적이고 국제적인 법적 수단으로 정부를 압박하기
- 전세계 운동가들의 단결 증명

■ 여성폭력이란 무엇인가?

“여성폭력은 인권에 대한 폭력 중 아마도 가장 부끄러운 것일 것이다. 그리고 아마 가장 널리 행해지는 것 폭력일 것이다. 여성폭력은 지역적, 문화적 또는 부유함의 경계가 없다. 이것이 계속 되는 한, 우리는 평등, 개발과 평화에 대한 진정한 진전이 이루어 졌다고 이야기 할 수 없다.”

코피아난, 전 UN 사무총장

“여성폭력의 세계 평화”

1999년 3월 8일, 유엔 세계 화상회의

여성폭력은 널리 행해지는 인권 침해이며, 공공 건강의 위협이며, 평등, 개발, 안보, 그리고 평화의 방해물입니다. “여성폭력”과 “성폭력”이라는 용어는 성불평등과 남성에 비해 사회적으로 종속적인 여성의 상태에 저항하여 여성에 대항하여 저지르는 남용의 범위에 관련됩니다. 1993년, 여성폭력철폐선언문은 여성폭력을 “그것이 공적 생활이나 사적 생활에서 발생하는 것과 상관 없이 이러한 행동, 강제 또는 자유의

독단적인 박탈을 포함한 성에 대한 어떠한 것이든지 신체적, 성적, 그리고 정신적인 피해 또는 고통을 초래하거나 초래할 것 같은 행동”정의했습니다.이 정의는 가족, 일반적인 공동체에서 발생한 것 그리고 국가에 의해 행하여 졌거나 국가가 눈감아준 폭력을 포함합니다. 성에 대한 폭력의 형태는 가정폭력, 성적남용, 강간, 성희롱, 여성 인신매매, 강요 받은 성매매, 해로운 성행위를 포함하지만 이것에 국한되지는 않습니다. 또한, 여성의 계급, 인종, 민족, 종교, 혈통, 성별, 시민권 상태와 같은 요소에 근본을 둔 복잡하고 교차적인 정체성 때문에 여성은 폭력에 종속되며 취약하게 됩니다. 전세계 여성의 세 명 중 한 명은 그녀의 생애에서 성에 대한 폭력의 어떠한 형태로 고통을 받을 것으로 추정되고 있습니다.¹

■ 인권의 구조가 무엇인가?

“인권의 영역 안에 여성의 관심사와 열망을 뒀으로써 우리는 거부할 수 없는 명제를 만들었다. 여성은 인간이며 이를 근본으로 하여 여성의 주장 처럼 그들은 모든 인간성 안에서 태생적으로 근본적인 권리와 자유를 갖는다.”

플로렌스 브테그와

“여성 2000 년: 여성인권의 미래 방향에 대한 심포지엄”

2000 년 6 월 뉴욕

인권을 근본으로 여성폭력에 접근하여 그것과 싸우는 것은 16 일 캠페인의 주요한 구성요소입니다. 운동가들은 인권구조를 사용하여 전세계의 여성폭력의 이해를 변화 시키려 합니다. 인권구조는 여성이 인류의 절반을 차지하며 그들의 인권의 보호, 증진, 완수의 권리를 갖는다고 이야기 합니다. 이 구조는 “여성이 경험한 폭력을 정의하고, 분석하며, 명확히 표현하기 위한 주요한 전달수단과 도구를 제공하며 국제 공동체에 이미 알려진 방법들로 시정하는 요구를 합니다. 여성에 대한 오용은 더 이상 소위 사적인 것으로 불린 것에 속하지 않으며 UN시스템 안의 여러 가지 조약과 국제 문서들로 만들어진 여성의 인권에 대한 서약을 지지하는 국가에게 책임이 요구됩니다. 인권을 근본으로 한 접근은 변화를 위한 여러 가지 창의적인 전략들의 협력과 다양한 경험과 함께 여성을 참여시키는 공통의 구조를 제공합니다. 인권구조는 NGO에 의해서 지방, 국가, 지역, 그리고 국제적인 수준에서 여성폭력에 반대하는 일을 강화하기 위하여 사용되어 왔습니다. 하나의 전략으로서 인권구조는 7 가지 원칙으로 설명이 가능합니다.²

1. **존엄성:** 인권의 핵심 원리는 인간 존엄성의 보호와 증진이다.
2. **보편성:** 인권의 보편적인 성격은 모든 사람들이 같은 방법으로 경험하였다는 것을 의미하지 않는다.
3. **평등과 비차별:** 인권선언과 다른 국제 인권 문서들은 그들이 가지고 있는 어떠한 역할 또는 관계에 관계없이 그들의 인간성의 가치로서 모든 여성과 남성, 모든 여아와 남아에 공평하게 같은 권리와 책임을 제공한다. 여성폭력이 인권 오용으로 인식되지 않을 때, 여성은 인간으로서 공통적으로 감소되고 타고난 본성이 부정된다.

¹ Heise, L., M. Ellsberg and M. Gottemoeller. 1999. *Ending Violence Against Women*. Population Reports, Series L, No. 11. Baltimore: Johns Hopkins University School of Public Health, Population Information Program.

² From Mertus, J., N. Flowers and M. Dutt, 1999. pg. 3-4.

4. **개인성:** 여성의 권리는 정치적, 사회적, 경제적, 문화적, 그리고 집합적인 권리를 포함하여 개인의 몸으로서 이야기 되어져야 한다. 이것들은 우선 순위되거나 무엇이 다른 것보다 먼저 성취되어야 하는 권리의 세대로 나누어질 수 없다.
5. **상호연결성:** 인권은 가정, 학교, 직장, 선거, 법원 등의 모든 삶의 장소에서 나타난다. 인권의 폭력은 상호연결 되어있다; 한 영역에서의 인권의 상실은 다른 영역에서의 상실을 의미할 것이다. 어느 시간에서나, 한 영역에서의 인권의 증진은 다른 영역에서의 인권을 지원한다.
6. **정부의 책임:** 인권은 정부의 쾌락을 위해서 주어진 선물이 아니다. 정부가 인권을 억제하거나 모두가 아닌 일부의 사람들에게만 적용해서는 안 된다. 정부가 그러할 때, 정부는 그 책임이 있다.
7. **사적인 책임:** 정부만이 여성에 대한 인권 폭력을 자행하는 것은 아니다. 협회와 사적인 개인 또한 책임이 있다; 여성을 종속하는 문화적으로 더 중요한 일과 사회적 전통은 도전 받아야 한다.

국제적 인권 조약과 선언은 유엔 안에서 1970 년 여성차별금지조약, 1993 년 여성폭력철폐선언, 1995 년 베이징 선언과 행동강령, 1998 년 국제형사재판소에 관한 로마규정, 2000 년 새천년 선언과 여성, 평화 안보에 대한 안보리 결의안 1325 와 다른 것들을 포함하여 여성폭력을 이야기 하고 국가가 행동을 취하도록 요구하는 것을 창조하였습니다. 이에 대한 더 많은 정보와 다른 문서는 Bibliography 와 자료 목록을 참고하세요

■ 20 년 간 진행된 16 일 운동

역사적으로 16 일 캠페인은 여성폭력의 전 세계적인 문제에 대한 지구적인 관심을 불러 일으키기 위하여 인권구조를 유용하게 사용해왔습니다. 초기에, 16 일 운동가들은 1993 년 6 월 오스트리아, 비엔나에서 열린 국제 인권 회의에서 여성의 인권 이슈가 어젠다가 될 수 있도록 유엔에 전세계적인 청원을 주창하였습니다. 당시 회의에서, 이 청원은 124 개 국의 23 개 언어로 5000 개의 서명을 받았습니다. 이 청원은 인권으로서의 여성의 권리의 이전 선언을 보증하며 비엔나 선언에서 여성폭력이 인권 폭력임을 보증하였습니다. 또한 1993 년 16 일 캠페인은 UN 이 11 월 25 일 국제 여성폭력철폐 일을 선언하도록 하는데 부분적으로 성공적인 노력을 하였습니다.

지방, 국가, 지역 수준의 운동가들은 미디어 캠페인, 캠퍼스 집회, 예술 전시, 로비, 원탁토론, 극장 활동, 재판, 워크샵 등의 다양한 활동을 통하여 성공을 실감하였습니다. (이 시대의 전세계의 이벤트에 대한 더 많은 정보를 원하면, 온라인에서 볼 수 있는 1991 년에서 2009 년의 국제 운동가 달력을 보세요)

1991 년부터 16 일 캠페인에 3400 개 이상의 단체와 거의 164 개국이 참여했습니다.

매년, CWGL 은 전 세계에 여성의 권리를 주장하고 상의 후 캠페인 주제를 구성하여 캠페인에 대하여 가능한 널리 알리려고 노력합니다. 지난 16 년간 16 일 운동의 주제는 다음과 같았습니다..

- **1991/1992:** 여성폭력은 인권에의 폭력
- **1993:** 여성의 인권 없는 민주주의는 민주주의가 아니다.
- **1994:** 주의, 책임, 행동: 여성폭력은 인권에의 폭력
- **1995:** 비엔나, 카이로, 코펜헤겐, 베이징: 여성의 인권을 집으로 가져오자
- **1996:** 여성의 인권을 집으로 가져오자: 우리의 비전을 깨닫기
- **1997:** 성의 인권을 가정과 세계에 요구하다.

- **1998:** 인권에 문화적인 존중을 쌓자.
- **1999:** 폭력으로부터의 자유의 약속을 이행하자.
- **2000:** 캠페인의 10 주년의 경축
- **2001:** 인종차별과 성차별: 더 이상의 폭력은 없기를
- **2002:** 여성폭력에 “싫다”라고 말할 수 있는 문화의 창조
- **2003:** 여성폭력은 인권에의 폭력: 비엔나 이후 10 년의 여세를 유지하자 (1993-2003)
- **2004/2005:** 여성의 건강을 위하여, 세계의 건강을 위하여: 더 이상의 폭력은 없기를
- **2006:** 16 일의 16 년의 경축: 진보된 인권 여성폭력의 끝
- **2007:** 벽찬 이행, 장애물예의 도전: 여성폭력의 끝
- **2008:** 여성의 인권 모두의 인권: 인권선언의 60 년의 축하
- **2009:** 범행, 행동, 요구: 우리는 여성폭력을 끝낼 수 있다.
- **2010:**

폭력의 구조: 군국주의와 여성폭력의 교차점의 정의

군국주의는 공포의 문화를 창조하고 싸움을 붙이고 경제적이며 정치적인 이익을 강요하기 위하여 폭력, 공격성, 또는 군사 개입의 사용을 지원하는 이데올로기입니다. 이것은 그대로의 안전과 여성과 사회의 안보를 하나의 전체로 보는 심리는 군국주의는 진정한 안전, 여성과 사회의 안보를 하나의 전체로 보는 심리학은 중대한 결과를 종종 초래하며 우리는 모든 사회에 군국주의적인 신념을 이야기할 필요가 있습니다. 전쟁, 국내 분쟁, 정치 사회적 정의 운동의 폭력적인 진압은 특정하고 자주 불균형적인 영향을 여성에게 미칩니다. 분쟁을 직접적으로 경험하지 않은 공간 조차도 군국주의에서 자유롭지 않습니다: 개발을 지원하는 노력대신에 군대를 보내고, 무기를 제작하고 판매하며 외국 정부의 군대에 투자를 하는 것이 바로 그것입니다. CWGL 은 이번 주제인 군국주의와 여성폭력의 교차점의 정의가 다년도 프로젝트가 될 것으로 계획합니다. 올해 우리는 운동가들의 군국주의에 대한 개인적인 또는 집합적인 경험으로부터 정보를 모아 장래 캠페인의 더 튼튼한 전략을 세울 수 있도록 할 것입니다. CWGL 에 가입하여 군국주의와 영속적인 폭력에 대한 조직적이며 세계적이고 페미니스트적인 비판을 우리의 일을 지원해 주세요.

Center for Women's Global Leadership

Rutgers University, 160 Ryders Lane, New Brunswick, NJ 08901-8555 USA
 Phone (1-732) 932-8782, Fax: (1-732) 932-1180, E-mail: 16days@cwgl.rutgers.edu
 Website: <http://www.cwgl.rutgers.edu/16days/home.html>